



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



FONDO SOCIAL EUROPEO  
El FSE invierte en tu futuro

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL  
Y UNIVERSIDADES

DIRECCIÓN GENERAL  
DE FORMACIÓN PROFESIONAL

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS CUALIFICACIONES

## GLOSARIO DE TÉRMINOS

**CUALIFICACIÓN PROFESIONAL: OPERACIONES DE  
ENCUADERNACIÓN INDUSTRIAL EN RÚSTICA Y TAPA DURA**

**Código: ARG420\_2**

**NIVEL: 2**



**Abarquillamiento:** Deformación del papel, cartón, etc., que se produce por la variación de humedad. (Aplicar cola, ambiente, etc.).

**Acabado:** Proceso de trabajo que da por finalizada la fabricación de un impreso. Tratamiento de superficie que se da al papel o al impreso para ennoblecerlo.

**Acolchado:** Tapa que entre el cartón y el material lleva una capa de espuma y ofrece ese aspecto al tacto.

**Acondicionamiento:** Preparar una mercancía para un uso determinado, ya sea para satisfacer las necesidades de un cliente o para su transporte.

**Agujeta:** Arruga en el papel.

**Alambre:** Material metálico tipo hilo que sirve para encuadernar en forma de grapa.

**Altura:** Medida vertical de la posición de un elemento en un plano respecto a un punto de partida. Así se puede hablar de altura de un elemento en una página, en un anuncio o en una columna.

**Alzar:** Toma y ordenación de las páginas o signaturas que componen un libro o documento.

**Alzadoras:** Máquina de encuadernación de alzar pliegos.

**Amedianar:** Colocar los cartones y ánima sobre el plano de la tapa encolada, de forma que queden las boras y franquicias adecuadas. También plantar la tripa dentro de la tapa dejando las pestañas repartidas.

**Ancho:** Dimensión del libro en sentido lomo-canal.

**Ánima:** Dimensión transversal de la banda de papel o cartón.

**Apaisado:** Disposición de una imagen, página, documento, etc. De forma que su dimensión vertical es inferior a la dimensión horizontal.

**Apilado:** Agrupado, reunión en un conjunto de un producto o caja uno sobre otro.

**Badana:** Piel de carnero u oveja, curtida y serrada, utiliza en encuadernación.

**Barbas:** Bordes irregulares en las hojas de papel hecho a mano.



**Boras:** Sobrante de material que se deja para doblar hacia dentro en la confección de la tapa.

**Brillo:** Característica de una superficie en cuanto a reflejar la luz incidente en mayor o menor grado.

**Brillómetro:** Aparato de precisión portátil que se utiliza para detectar el grado de brillo en diferentes superficies.

**Cabeza:** Nombre dado en encuadernación a la parte alta del libro.

**Cabezada:** Saliente a cada lado del bloque o tripa del libro que se forma al aplicar el proceso de formación de cajos.

**Cajo:** Reborde obtenido después del redondeado del lomo de los libros doblando gradualmente hacia el exterior los primeros y últimos pliegos del bloque o volumen.

**Calidad:** Característica de un producto que permite su fabricación con una relación de costo-precio concertado, cumpliendo con la satisfacción del cliente.

**Canto:** Corte de las tapas.

**Cartón:** Hoja de papel o de otra sustancia fibrosa cuyo gramaje es superior a 250 g/m<sup>2</sup>. Es difícil establecer un límite entre lo que es cartón, lo que puede llamarse cartulina y el papel grueso.

**Ceja:** Salida de la tripa respecto a la tapa/en la encuadernación con un cosido por el lomo, borde que sobresale por un lado de una signatura que se toma como referencia para abrir el documento por ese punto y facilitar el encarte de algún material.

**CIE-Lab:** Modelo de color que se basa en el concepto de que la percepción de color producida por un color cualquiera en un observador, puede reproducirse mezclándose adecuadamente tres luces coloreadas de composición espectral. Cada color queda representado por su luz de onda. Estos colores son rojos, verdes y azules.

**Cizalla:** Herramienta de encuadernación a modo de grandes tijeras que sirve para cortar papel y cartón.

**CMAN (CMYK):** Abreviatura en español, correspondiente a las siglas inglesas CMYK, poco usada para referirse a la cuatricromía. Las siglas corresponden a "Cian, Magenta, Amarillo y Negro" colores primarios en la impresión.



**Cofia:** Parte de la piel en los extremos del lomo, que protege la cabezada.

**Cola:** Material adhesivo que se aplica en frío a una o ambas superficies para formar una unión entre las dos.

**Colero:** Deposito que contiene la cola en las máquinas de encuadernación. La proyección de la cola sobre el lomo del libro se realiza mediante diferentes mecanismos del sistema.

**Color:** Croma, saturación y brillo determinados. También es un concepto general que se refiere a la percepción humana de las longitudes de onda de la luz reflejada.

**Colorímetro:** Aparato de precisión que sirve para medir la respuesta colorimétrica de muestras de color y convertirlas en valores tristímulos digitalizados. Su comportamiento, aunque mucho más limitado, los hace especialmente adecuados para la calibración y construcción de perfiles de color de dispositivos emisores de luz como las pantallas o monitores.

**Contraste:** Principio del diseño por el que se le da relieve o predominio a los elementos importantes en una página, por medio del tamaño, el color, la textura, o la colocación, en comparación con los menos importantes.

**Contratapa:** Cara interna de las tapas contra el cuerpo del libro, donde va pegada la guarda.

**Control de calidad:** Planificación, medición y control sistemáticos de la combinación de mano de obra, material y máquinas que participan en la fabricación de un producto de forma que se cumpla con los niveles establecidos de calidad y rendimiento de la empresa.

**Corte:** margen lateral del libro opuesto al lomo. Acción o efecto de cortar.

**Cortesía:** Páginas que se dejan totalmente en blanco al principio de algunos libros, especialmente en los de lujo y en los de bibliófilo. Suelen ser dos por lo menos las páginas de cortesía, pero pueden ser cuatro páginas y aún más.

**Cuadernillo:** Hoja impresa y plegada para formar parte de una publicación. Las signaturas contienen siempre páginas en incremento de cuatro (o múltiplos de este) tales como 4, 8, 12, 16, 24, 32, páginas.

**Cubierta:** Primera página de una publicación que queda a la vista una vez encuadernada y que contiene normalmente el título y otras informaciones sobre el contenido.



**Cubrir:** Proceso mediante el cual se fija una cubierta al lomo de una tripa de un libro con las correspondientes guardas.

**Densidad:** Medida del rango de tonos en un soporte determinado, por ejemplo, el rango de tonos de una cuatricromía en un tipo de papel especificado. Se mide con el densitómetro.

**Densidad de impresión:** En impresión, este término se refiere al espesor relativo de la capa de tinta en una zona o área concreta. Normalmente se mide sobre las tiras de control situadas específicamente para ello en los impresos. La densidad varía según el tipo de impresión y según el soporte sobre el cual se realiza la misma.

**Densitómetro:** Instrumento óptico electrónico utilizado para medir la densidad de las imágenes fotográficas o impresas (ganancia de punto y valores tonales) en diferentes soportes. Sirve también para medir películas y superficies reflectivas.

**Empresa:** Unidad de organización dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos.

**Ejemplar:** cada una de las ediciones que se realiza de una publicación o también cada una de las copias de una edición.

**Encajar:** Acción de situar un pliego dentro de otro.

**Encoladora:** Dispositivo que se utiliza para la aplicación de cola, ya sea en una superficie o en un borde de hoja o banda de papel para después realizar un montaje o encuadernación.

**Encuadernación:** Departamento de una industria gráfica que lleva a cabo las operaciones de acabado del material impreso y, también, las de confección del producto final en la forma o cohesión requeridas.

**Encuadernación en rústica:** Tipo de encuadernación cuyas portadas acostumbran a ser de cartulina flexible y continuando con el mismo material en la parte del lomo.

**Encuadernado en rústica:** Tipo de encuadernación cuyas tapas son flexibles y abarcan también el lomo del libro.

**Encuadernado en tapa dura:** Expresión que se refiere a aquellas publicaciones no encuadernadas en rústica o tapa blanda sino mediante el proceso clásico de cosido y tapa rígida.



**Enlomado:** Operación que consiste en cubrir el lomo y parte de las guardas de un libro con papel, gasa o tela para dar consistencia a la encuadernación.

**Envase:** Contenedor de producto en el punto de venta, que llega hasta el consumidor. Su función, así como la del embalaje, es proteger, contener e identificar los productos y materiales para su distribución. Además, incluyen un enorme número de objetivos específicos de marketing para alcanzar ventajas comparativas con otros productos.

**Equilibrio:** Principio del diseño por el que un lado de una composición debe tener el mismo peso de un lado que del otro (a partir del eje sentido). El equilibrio se consigue mediante la colocación de elementos básicos.

**Equilibrio de color:** Combinación correcta de amarillo, magenta y cian que se precisa para reproducir una fotografía especificada sin que haya desviaciones hacia uno de los colores componentes.

**Equilibrio de grises:** Combinación de colores primarios CMY por el que se obtiene un tono gris neutro. Ajuste en la creación de las planchas, en separación de colores para cuatricromía, para compensar las impurezas cromáticas de las tintas, de modo que en las zonas grises se reproduzcan tonos verdaderamente neutros. La compensación suele requerir tonos mayores de cian frente a equivalentes de magenta y amarillo.

**Esbozos:** Dibujos inacabados y esquemáticos de un proyecto gráfico.

**Espacio cromático:** Representación geométrica, en el espacio, de la multiplicidad tridimensional de los colores.

**Espectro electromagnético:** Descomposición de un rayo de luz solar en siete colores que se pueden dividir en tres zonas: azul, verde y roja para disponer de una nomenclatura práctica. Cada color puede ser reconocido por su longitud de onda, medida en milimicrones.

**Espectrofotómetro:** Instrumento de medición de la composición espectral de los colores o de una muestra de luz (reflejada o incidente). El funcionamiento de los espectrofotómetros de reflectancia (que miden la luz reflejada en un objeto) se basa en iluminar un objeto con luz blanca y calcular la cantidad de luz que refleja en una serie de intervalos de longitudes de onda.

**Espesor:** Grueso de una hoja o material medido bajo condiciones específicas. Normalmente, se expresa en micras en centésimas de milímetro, en décimas, etc., según sea la gama de espesores normalmente utilizados en aquella actividad.



**Estampación:** Impresión de un pliego.

**Estampado:** Utilización de un cuño, y a menudo, un foil de color o de oro o de plata que, por presión, transfiere un diseño de ese color a una cubierta de un libro, a una hoja de papel o a otro soporte.

**Estándar:** Producto cuyo uso está mayoritariamente extendido entre los usuarios de un entorno determinado.

**Fibra:** En la fabricación del papel, dirección según la cual están alineadas la mayoría de fibras de la pasta del papel cuando se forma la hoja. Corresponde, por tanto, a la propia dirección de fabricación del papel. El hecho de doblar el papel en dirección perpendicular a la fibra rompe más el contenido de fibras que la realización del plegado en la misma dirección de fibra. Es preferible, por tanto, planificar el plegado en la dirección de fibra, a menos que existan otros aspectos que aconsejen lo contrario.

**Fresadora:** Máquina de encuadernación que sirve para desbastar el borde de las hojas.

**Flexómetro:** Instrumento de medición también conocido con el nombre de cinta métrica, con la particularidad de que está construido por una delgada cinta metálica flexible, dividida en unidades de medición, y que se enrolla dentro de una carcasa metálica o de plástico.

**Filigrana:** Marca obtenida sobre el papel durante su fabricación, al pasar la banda húmeda por una prensa marcadora.

**Flujo de trabajo:** Conjunto de operaciones y cantidad de ellas que se llevan a cabo en el proceso gráfico: estructuración de tareas, orden correlativo, sincronización, flujo de la información y seguimiento del producto gráfico en todas sus fases.

**Foil:** Fina película de plástico con una leve aplicación de una capa metálica o de pigmento y disponiendo de una capa posterior de adhesivo sensible al calor y a la presión.

**Foliación:** Numeración ordenada de las páginas de un escrito o impreso.

**Formar el lomo:** Operación consistente en cubrir el lomo de un libro.

**Forro:** Material de refuerzo que se encola en el lomo de un libro de tapa dura donde después se coloca las tapas.



**Forro del lomo:** Tira de papel o de tejido que se utiliza para reforzar el lomo de un libro encuadernado con tapa dura, después de redondearlo. De esta forma se obtiene una conexión más fuerte entre la tripa y la cubierta.

**Formato:** Tamaño de un pliego, de un libro o de un impreso formulada en este orden. Anchura y altura.

**Fresado:** Proceso mecánico que se utiliza para devastar el borde de las hojas y/o separar las hojas durante la preparación de la tripa del libro, normalmente cuando se trata de encuadernación con adhesivo.

**Fresadora:** Cuchilla circular que se utiliza para cortar el papel.

**Galgas:** Dispositivo utilizado principalmente en offset para determinar el espesor o grueso de las alzas que se ponen bajo una plancha o una mantilla.

**Ganancia de punto:** Aumento del tamaño del punto de trama desde que es creado hasta que es impreso.

**Girómetro:** Aparato para medir la velocidad de rotación de una máquina.

**Gramaje:** Unidad de medida que permite expresar el peso de una superficie determinada de papel. En el ámbito anglosajón se acostumbra a referir al peso en libras de 500 hojas de papel cortadas al tamaño estándar para ese tipo de papel. En otros países como en España se entiende por gramaje el peso en gramos de una hoja de papel de 1 m<sup>2</sup>.

**Greca:** Sistema de cosido inspirado en la encuadernación Greco-Bizantina. El lomo es plano. En los orígenes este cosido se hacía sin cordeles. Más adelante se extendió este término al cosido hecho sobre cordeles encastrados en surcos previamente preparados en el lomo.

**Guarda (O página de guardas):** Hoja que se añade al bloque o tripa con las páginas interiores cuando se encuaderna con tapa dura y se refuerza con ello la unión con las cubiertas.

**Guardas encoladas (Lisas o jaspeadas):** Hoja de guarda, de la que una parte va encolada a la contratapa y la otra (llamada volante o también hoja de respeto) puede ir suelta o encolada a la primera página del cuadernillo de guardas blancas.

**Guardas Blancas:** Cuadernillo formado por un papel parecido al del libro, montado con el cosido.





**Guillotina:** Dispositivo que se utiliza para cortar papel, ya sea en gran número de hojas a la vez o en hojas individuales, como en el caso del cartón.

**Hender:** Marcar el soporte mediante presión con filetes o rodillos hendedores para facilitar el doblado.

**Hinchamiento del lomo:** Acumulación de hilo o cola en la parte del lomo de un libro que provoca la aparición de bultos indeseables.

**Humedad:** Cantidad de agua existente en un material. En la práctica se mide como la pérdida de peso de una muestra que se ha secado hasta peso constante, de acuerdo con las condiciones normalizadas de ensayo. Se expresa en porcentaje sobre el peso original de la muestra.

**Impresión:** Reproducción de grafismos (texto e ilustraciones) mediante presión de una forma en relieve, plana o en hueco, sobre cualquier tipo de soporte.

**ISO:** Sigla de *International Standardization Organization*, Organización Internacional de Normalización. Ente internacional con sede en Ginebra que establece unas normas referentes a las características técnicas de productos y servicios, así como de las características cualitativas de las mercancías para estandarizar productos y procesos industriales, con el fin de facilitar los intercambios internacionales. En 1946 sucedió a la *International Standardizing Association* (ISA).

**Jaspiado o Marmolado:** Procedimientos de decoración de papeles y de corte de libros.

**Jaspear:** Crear una imagen característica como adorno, parecida al efecto del mármol o de una distribución aleatoria de puntos que se puede aplicar sobre superficies impresas o, también, en los bordes de los libros encuadernados en tapa dura.

**Junta:** Unión exterior del lomo y las cubiertas.

**Junta de tejido:** Tira de tejido que se coloca en la unión de las tapas con el lomo y que sirve para reforzar esta unión.

**Libro cosido:** Forma habitual de encuadernar libros mediante la cual las signaturas o pliegos se conjuntan en secuencia y se cosen individualmente para formar el bloque del libro o tripa.

**Lomera:** Trozo de piel o tela que se coloca en el lomo de un libro al encuadernarlo y antes de revestirlo y que sirve para unir el cuerpo del libro a la cubierta.



**Lomo:** Parte del libro encuadernado en la que van fijadas las páginas y con la que se une la cubierta frontal con la posterior.

**Lomo redondeado:** Tipo de encuadernación, normalmente la de tapa dura, en la cual el lomo, en lugar de quedar plano, tiene una forma externa convexa.

**Maqueta de encuadernación:** Páginas en blanco que imitan a las firmas o pliegos que compondrán una obra y que se preparan para poder evaluar el desplazamiento del margen en el lomo.

**Máquina de hacer tapas:** Máquina específica que se encarga de fabricar las cubiertas para libros con encuadernación en tapa dura.

**Manipulados:** Conjunto de procedimientos de transformación que se puede realizar sobre el papel u otros soportes gráficos. Son manipulados los perforados, doblados, intercalados de hojas y otros.

**Marcas de plegado:** Juego de marcas que se añaden a un montaje, en los márgenes de una página, como guía para la operación de plegado.

**Margen de tolerancia:** Intervalo de valores en el que debe encontrarse una magnitud significativa y cuantificable propia de un producto industrial (dimensiones, resistencia, peso u otras), para que se acepte como válida, lo que determina la aceptación o el rechazo de los componentes fabricados, según sus valores queden dentro o fuera de ese intervalo.

**Media Pasta (o media encuadernación):** Encuadernación en la que el material de revestimiento no cubre más que parcialmente las tapas.

**Micrómetro:** Instrumento de medición también denominado tornillo de Palmer, calibre Palmer o simplemente palmer. Su funcionamiento se basa en un tornillo micrométrico que sirve para valorar el tamaño de un objeto con gran precisión, en un rango del orden de centésimas o de milésimas de milímetro, 0,01 mm ó 0,001 mm (micra) respectivamente.

**Montaje:** Disposición de fotolitos en positivo o negativo fijados sobre una hoja (soporte transparente) y sobre el trazado para la insolación con destino a la impresión offset, rotativa, etc.

**Munsell:** Sistema de especificación de los colores mediante una colección de colores objeto o colores reales, seleccionados y ordenados sistemáticamente, de tal modo, que la diferencia de percepción visual relativa de dos colores dispuestos consecutivamente sea constante.



**Normas:** Nomenclaturas y procedimientos de ensayo normalizados que indican cómo utilizar los productos comercializados.

**Nervios:** Cordeles o tiras de cuero o tela sobre las que se cose el libro y que pueden formar un resalte en el lomo. También se llama así al relieve formado bajo el cuero por los falsos nervios.

**Orden de trabajo:** Conjunto de datos adicionales que se precisan para un trabajo en artes gráficas y que no pertenecen en sí al contenido del propio fichero de ese documento. Así pues, una orden de trabajo contiene información sobre la forma de realizarlo, el número de ejemplares, materiales necesarios, acabados y acondicionados del producto acebadado etc.

**Pantone:** Marca registrada de materiales para la reproducción. Producen muchas herramientas de ayuda a los diseñadores e impresores. Entre ellos la guía de colores Pantone que nos ofrece una amplia gama de tintas de colores para la impresión y que se pueden mezclar mediante una serie de fórmulas a partir de un conjunto de colores básicos. Cada color lleva una descripción de su composición.

**Papel:** Hoja constituida esencialmente por fibras celulósicas de origen natural, a fieltadas y entrelazadas. Por encima de un cierto gramaje o de una cierta rigidez, el papel se denomina cartón.

**Parámetros:** Cualquier variable que se refiere a una característica identificable de un elemento, dispositivo o expresión matemática que puede adoptar un valor relativo arbitrario con respecto a otras variables.

**Películas de estampación:** Material de poliéster con diversos recubrimientos tales como pan de oro o pigmentos metálicos con resinas como aglutinante, que se utilizan para la estampación en caliente sobre el soporte a grabar a partir de una forma con relieve.

**Pie (O cola):** Nombre que se da en encuadernación a la parte inferior del libro.

**Plegado:** Operación que se acostumbra a llevar a cabo después de la impresión y del corte mediante el cual se va doblando la hoja formando una signatura. Para ello se utiliza una plegadora.

**Platina:** Platina de la guillotina. En una guillotina superficie metálica plana sobre la cual se lleva a cabo el corte.

**Plegado:** Operación que se acostumbra a llevar a cabo después de la impresión y del corte mediante el cual se va doblando la hoja formando una signatura. Para ello se utiliza una plegadora.



**Plegadora:** Máquina que se encarga de realizar, automáticamente, los pliegues previamente previstos en las hojas impresas.

**Plegar:** Acción mediante la cual una hoja de papel se dobla sobre sí misma en función de las exigencias del producto que se va a preparar.

**Pliego:** Hoja de papel con la dimensión necesaria para poder ser utilizada directamente en la máquina de imprimir.

**Pliegue de signatura:** Serie de pliegues que se precisa en una hoja impresa de máquina para convertirla en una signatura o pliego doblado con la correcta secuencia de sus páginas.

**Pliegue en cuarto:** Tipo de pliegue en el cual una hoja impresa por un lado se dobla primero verticalmente y después horizontalmente formando cuatro páginas.

**Portada:** Primera página de una publicación que queda a la vista una vez encuadernada y que contiene normalmente el título y otras informaciones sobre el contenido.

**Posicionamiento:** Referencia del 'lugar' que en la percepción mental de un cliente o consumidor tiene una marca, lo que constituye la principal diferencia que existe entre esta y su competencia.

**Preimpresión:** Conjunto de actividades de preparación y procesamiento de los originales, una vez diseñados, para que sea posible imprimirlos. Se incluye por tanto, la composición de textos, el tratamiento de imágenes y la preparación de formas impresoras.

**Prensado:** En encuadernación de tapa dura, comprensión de las hojas (signaturas o pliegos) de un libro antes de entrarlo en tapas.

**Procedimiento:** Conjunto de instrucciones para la realización de una determinada tarea, recogidas en un documento escrito.

**Producción:** Volumen de trabajo producido en una máquina o en un taller durante un periodo de tiempo determinado. Puede aplicarse también a la productividad posible obtenible por una máquina o sistema en plena producción durante un periodo determinado.

**Productividad:** Capacidad de producción por unidad de trabajo o disminución de los rendimientos finales en función de los factores productivos. Es la capacidad para producir que se observa a partir de un elemento con capacidad de producir o mediante la combinación de diferentes factores de producción.



**Producto gráfico:** Cualquier pieza gráfica de comunicación que emite una entidad y como tal es producto de una estrategia y está previamente diseñada bajo los parámetros corporativos.

**Rebaba:** Recorte sobrante del troquelado en impresos de cartón, envase, embalaje y otros.

**Redondeado:** En la encuadernación de tapa dura, proceso de dar al lomo una terminación convexa para facilitar la fijación de las páginas en la cubierta.

**Registro:** Superposición exacta de las distintas planchas en un proceso de impresión. Usualmente cada plancha corresponde a un color, por lo que la “falta de registro” es perceptible como un fallo en la superposición de los colores. Para que las planchas o fotolitos no estén “fuera de registro” se añaden unas marcas especiales llamadas “cruces de registro” que facilitan su colocación y comprobación exacta. En cada proceso de impresión hay un pequeño margen de tolerancia en el registro que se soluciona mediante el reventado (trapping). Cada proceso tiene su margen de tolerancia particular de lo que se considera aceptable, aunque el registro exacto es el ideal.

**Repintado:** Defecto de impresión que se produce cuando la tinta (aun húmeda) de una hoja se transfiere en parte a la hojas que tiene en contacto (encima o debajo), lo que crea una especie de imagen ‘fantasma’.

**Repinte:** Transferencia de una tinta inadecuadamente o incompletamente secada desde la cara que se acaba de imprimir en el soporte al dorso de la siguiente capa de impresos con la que entra en contacto en una pila de salida o en el rebobinado. También se utiliza esta expresión para la transferencia accidental de tinta desde un elemento cualquiera de la máquina que la lleva a la banda que se está imprimiendo.

**Reproducción:** Procesos técnicos o fotográficos necesarios para garantizar la máxima similitud de imagen con la del original. En impresión es el resultado de imprimir copias a partir de una matriz, plancha, pantalla, etc., con la mayor similitud posible al original y mediante cualquier sistema de impresión.

**Resistencia a la tracción:** Mide la fuerza necesaria que resiste una probeta de medidas normalizadas antes de su rotura (KN/m). A partir de este ensayo que determina una curva de esfuerzo-deformación, se pueden determinar los siguientes parámetros: Índice de tracción, longitud de rotura, alargamiento a rotura.

**Retractilado:** Aplicación de un film plástico que por medio de presión y/o calor se adapta a las dimensiones del elemento.



**Sentido de fibra:** En la hoja de papel hay dos direcciones principales: la dirección de máquina o longitudinal que corre paralelamente al movimiento de la cinta de papel en la máquina continua y la dirección transversal que es perpendicular a la máquina. Esto hace que muchas propiedades físicas del papel presenten valores diferentes, según la dirección en la que se midan.

**Signatura:** Fascículo obtenido de doblar cada uno de los pliegos impresos.

**Soporte:** Base sobre la cual se aplica alguna operación, imagen u otros. Puede ser el papel cuando se imprime con tinta, plástico sobre el que se sitúa una emulsión fotosensible, metal en el que se crea la imagen para ser utilizado como forma de impresión u otros. Como sea que en el sector de gráfico se va repitiendo (transfiriendo) una imagen con diferentes fases de reproducción y producción (originales, pruebas, producto impreso u otros.) la utilización de este término se toma como base para tratar de las características correspondientes.

**Revista:** Medio informativo impreso, de periodicidad variable (desde semanal hasta anual), con frecuencia ilustrado, que trata de temas de actualidad o de temáticas concretas.

**RGB:** (Red, Green, Blue / rojo, verde, azul) Los colores primarios del modelo de colores aditivos. El modelo RGB se encuentra en televisores, monitores y escáners de color.

**Sistema de impresión:** Procedimiento de impresión basado en el resultado obtenido al presionar un soporte de impresión contra una forma impresora. Los sistemas tradicionales son: impresión serigráfica, tipográfica, huecograbado, flexográfica, etc.

**Software:** Cualquier tipo de conjunto de programas de ordenador compuestos por instrucciones que conducen al hardware a realizar cada una de las funciones.

**Soporte:** Base sobre la cual se aplica alguna operación, imagen u otros. Puede ser el papel cuando se imprime con tinta, plástico sobre el que se sitúa una emulsión fotosensible, metal en el que se crea la imagen para ser utilizado como forma de impresión u otros. Como sea que en el sector gráfico se va repitiendo (transfiriendo) una imagen con diferentes fases de reproducción y producción (originales, pruebas, producto impreso u otros.) la utilización de este término se toma como base para tratar de las características correspondientes.

**Tapa:** Parte de una encuadernación que cubre la superficie de los cuadernillos. Es generalmente rígida.



**Tapa blanda:** Tipo de cubierta que se utiliza en libros o publicaciones de tipo económico y que está constituida por el propio papel o, en cualquier caso, por cartulina de poco peso.

**Tapa dura:** Tipo de encuadernación de libros en la cual se utilizan tapas hechas de cartón rígido y que van cubiertas por algún material para los efectos decorativos convenientes. La sujeción de las hojas puede ser encolada o cosida.

**Tapas sueltas:** Estilo de encuadernación en el que la cubierta y el cuerpo del libro se preparan por separadamente y después se encolan. No hay pasadas de cintas o cordeles al cartón.

**Tejido:** Material que se utiliza en la encuadernación de libros de tapa dura para confeccionar las cubiertas.

**Tela:** Material que se utiliza en la encuadernación de libros de tapa dura para confeccionar las cubiertas.

**Temperatura:** Grado o nivel de calor de los cuerpos o del ambiente. Su unidad en el Sistema Internacional es el kelvin (K).

**Termómetro:** Instrumento que sirve para medir la temperatura. El más usual se compone de un bulbo de vidrio que se continúa por un tubo capilar y que contiene mercurio o alcohol teñido; su dilatación por efecto de la temperatura se mide sobre una escala graduada.

**Tripa:** Parte interior de las publicaciones.

**Tolerancia:** Magnitud significativa y cuantificable propia de un producto industrial (sea alguna de sus dimensiones, resistencia, peso o cualquier otra), el margen de tolerancia es el intervalo de valores en el que debe encontrarse dicha magnitud para que se acepte como válida, lo que determina la aceptación o el rechazo de los componentes fabricados, según sus valores queden dentro o fuera de ese intervalo.

**Transformados:** Operaciones de dobleces, cortes, trepanados y otros que se realizan sobre diferentes soportes: papel, cartón, complejos y otros para convertirlos en envases, embalajes cuadernos y otros productos gráficos.

**Trazado:** Conjunto de elementos gráficos distribuidos para su traslado a la plancha, contienen las cruces de registro y tiras de control.

**Verificación:** Confirmación mediante examen y aportación de pruebas objetivas de que un programa funciona correctamente.



**Viscosidad:** Propiedad de resistencia de un líquido a fluir uniformemente y sin turbulencia. En las tintas muestra el grado de espesamiento.

**Viscosímetro:** Equipo que permite realizar lecturas de viscosidad en forma rápida y que se basa en el tiempo que se tarda en segundos para vaciar el contenido a través de un orificio de tamaño conocido. Entre los tipos más conocidos están Zahn, Xell, DIN, Ford y Hiccup.